

1898

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztői iroda: Versecz, Iskola-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden közlemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben úz. Kirchnerné felvétel és rendelés irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.  
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalról illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számíttatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt terben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

VI. évfolyam.

Vasárnap 1897. évi október 3-án.

40. szám.

## Éljen a király.

Versecz, 1897. szept. 28-án.

Tuláradó lelkesedéssel, az örömkönyvvel szemünkben olvastuk a mult napokban azt a villámgyorsan elterjedt hirt, hogy I. Ferencz József, Magyarország dicsőségesen uralkodó nagy királya báró Bánffy Dezső miniszterelnökhöz intézett legmagasabb kéziratban azon nagylelkű elhatározását tudatja, hogy Magyarország nagy történelmi alakjainak a főváros területén tíz emlékszobrot akar felállíttatni és azt az udvartartás költségeiből fedezi.

Ő Felsége örökemlékü leirata a következő:

»Óhajtván, hogy magyar székes fővárosomnak erre alkalmas terei oly kisebb méretű szoborművekkel láttassanak el, melyek, midőn a várost díszítik, egyszersmind a mult idők azon kiválóbb alakjainak emléket örökítik meg, kik a nemzeti élet különböző téerein kitűntek, udvartartásom költségeinek terhére több évre terjedő beosztással megfelelő összegeket engedélyezek arra a célra, hogy a keresztény vallásért vértanúságot szenvedett Szent Gellért esanádi püspököt, a hitbuzgó Pázmány Péter esztergomi érseket, Boockay István és Betlen Gábor erdélyi fejedelmeket, Hunyady János. és Zrínyi

Miklós, a haza és a kereszténység hű bajnokait, gróf Pálffy János, Magyarországnak a trón védelmében nagy érdemeket szerzett főhadiparancsnokát, — a honfoglalás történetét író Béla király névtelen jegyzőjét, Verbóczy István Magyarország nagyhirű jogtudósát s annak népszerű lantosát, Tinódy Sebestyént ábrázoló szobrok készíttessenek s megbízom Önt ez elhatározásomnak végrehajtásával.

Kelt 1897. szeptember hó 25-én.

FERENCZ JÓZSEF s. k.

Báró Bánffy s. k.

Versecz városának hazafias érzelmű polgárságát szintén nagy lelkesedésre és mély háláérzetre hangolta ő felségének legfelsőbb elhatározása. A mint a hir városunkba jutott csak arról beszéltek büszke önérzettel a hazafiasan gondolkodó lakosok.

Törvényhatóságunk közgyűlése örömpeső szívvvel határozta el, hogy határtalan örömeinek, lelkesedésének kifejezést adandó — a magas kormány útján ő Felségéhez hódoló feliratot intéz, s mély háláérzetét ünnepélyesen tolmácsolja.

A legnagyobb lelkesedés és legnagyobb nemzeti öröm e napjaiban nem marad más látható, mint Magyarország királyának átszemelt alakja, aki első tanácsosának, báró Bánffy Dezső miniszterelnöknek átnyújtja a legmagasabb kéziratot. Az örök és végtelen hálához, mely a királyt illeti, csatlakozik az egész nemzet elismerése a

miniszterelnök iránt, aki ma oly szerencsés, hogy a nemzet lábai elé tehet egy oly vívmányt, melyről csak nagy titokban mert álmodni. Bánffy miniszterelnök az ország nemzeti követelményeit teljesítette. Maga a király állt a nemzeti aspirációkat forrón óhajtó Magyarország élére. A király maga bizonyította be, hogy igazi magyar és igazi nemzeti magyar király.

A királyok legnagyobb boldogsága pedig az, ha népeiket boldogan látják és I. Ferencz József ma felette boldog, mert nagylelkű hazafias tette által tuláradó boldogságot csepegtetett minden magyar szivbe.

Éljen a király!

## Tisztújító közgyűlés.

Versecz, 1897. okt. 2-én.

Versecz törvényhatósági joggal felruházott város képviselője, Pálffy Elemér főispán tapasztalt vezetése alatt a mult szerdán tartotta meg tisztújító közgyűlését, mely iránt annyival is inkább általános volt az érdeklődés, mivel német anyanyelvű polgártársaink egyik része, az úgynevezett „Reform“ párt közel egy esztendő óta vehemens támadásokkal illette úgy Seemayer polgármestert, mint a vezetése alatt álló városi rendszert.

A „Seemayerek“ elleni támadás nem régebben oly jelleget öltött, melyen az elfogulatlanul ítélők ugyancsak megbotránkoztak, s nem kis mértékben járultak ahoz, hogy Seemayer János kir. tanácsos polgármester a polgárság orszlán részének bizalma folytan egyhangulag, párthiveinek igaz lelkesedése közt ismét megválasztott s vele együtt teljes épségében megkapta a bizalmat a többi, eddig működött s újonnan megválasztott tisztviselői kar is.

## Tárcza.

### Festett világ.

Haloványkék könnyű ruhája merészen simult a kebeléhez, míg vállán keresztül omlott aranszőke haja . . .

Apró kis selyemkendőjét idegesen emelte vérpiros ajakához, erősen ivelt setétkék szeméhez. Az ajakan a köhögést fojtotta el, szeméin a feltóduló, csillogó könnyecskéket törölte szét.

Fényképekkel volt tele az oktagon asztalka. Ezeket nézegettem. Majd egy kacsiás, kihívó arcocska, majd valami jelmezes szépség mosolygott reám a fotográfiaikról. Itt egy merész tekintetű szempár, ott egy kedvesen pikáns frou-trous arcocska villogott elő, a vakmerő szabású amazon öltöny vállai mögöl Csak elvetve találtam egy-egy férfi fotográfiait. Nyalka huszárhadnagyok, hol szürke, hol kopasz fejű pénzagensck, beesett arcu ruék közül huztam elő egy igazi férfi arcképet.

Ideálja a férfi szépségnek. Erős, domboru hajlású homlok, vakmerő tüzű szempár, finoman ivelt ajak. Egész lényéből sugárzott az erő, a hév, a szenvedély. Ilyennek képzeltem én a regények hőseit. Ily férfukért felejtkezhet el becsületéről a leány s ily férfit elbolondulhat az asszony.

S erről a szenvedélyes, markáns férfi szép-

ségről mondott el a kis primadonna valami bizarr regét.

— Nézze csak, maguk, szeretik az érdekes, kalandos, pikáns epizódjait az életnek, keresik a hangulatokat, figyelje meg ezt a kis mesét, a jó lesz valaha egy témának.

S minthogy nekem most ép egy témára van szükségem, annál is inkább megírom a kis primadonna pikáns regjét, mivel némileg — alkalmoszerű is. Ez utóbbi korulmányról azonban, önök majd csak a mese végén győződnek meg.

— Szerettem én is, ez volt a regényem, a kárhozatom. Szerettem . . .

— És megcsaltak? Vágtam a szavai elé!

— Nem igaz, fecsegő. Roposztirozott a kis szőke — nem csalt meg engem senki. Én hagytam ott, én csaltam meg, én hagytam a faképnél . . .

Ezt a férfit, ezt csalta meg? . . . S hitetlenül tekintgettem a gyönyörű férfi fotográfia felé.

Ne vágjon közbe. Majd ha elvégeztem, adja elő az észrevételeit. Lehet, hogy banális leszek, lehet, hogy kikacag, de boldog vagyok, ha kiöntöm valakinek szíve keserűségét. Nem az voltam én, aki vagyok. Ártatlan, mint a bimbó, naiv, mint az ibolya s szerelmes, mint a tavaszi nap-sugár. Ha visszagondolok a régi időkre, úgy tetszik, mintha kétszer születtem volna. Új lelket lehelt belém egy perc. Valami gunyos, keserű

lelket, mely kacagni, gyűlölni utálni tud, de szeretni soha! Az a perc tépte ki gyökerestől a szívelem s varázsolt a naiv, szerelmes lelkű lányból, kacér, vakmerő színésznőt, ki szerelmes a pezsgős palackba s imádja a chambré-szeparéét. Mi volnék vele? . . . Isten, szerelem istene. S nélküle mi vagyok? . . . Porszem, semmi, közönséges automat, ki elvégzi mindennap a maga mőkait, táncol, ha úgy írjak elő, kacag, ha parancsolják s mámoros fővel lázas idegekkel keresi a gyönyört, a nyomoruságot.

Valami kies, költői fekvésű dunai fürdőhelyen találkoztunk. En ott nevelősködtem Ó szórakozás céljából vadászgatott. Egyszer eltévedtem az erdőn. Mi sem jelezte a kivezető utat. Kétségbeesésemben sirva fakadtam. Hangos zokogásom belesengett az éjszakába. Fejem fölött el-elsuhant egy éj-madár, libbenő szárnya majd az arcom érinté.

És egyszer csak sulyos férfi lépések alatt recsegett a porond. Hatalmas alakja kibontakozott a homályból s két fényes mély tüzű szemgolyó szórta felém izzó sugarát. Futni akartam. Megfogta a kezemet. Olyan lagyan, olyan szerelmesen bugott at a hangja a homályon annyi ére, annyi erő volt a szavában mégis.

Alig váltottunk néhány szót, míg az erdő széléig értünk, s midőn a bucsu kézcsók után elnyelte silhoutjét a homály . . .

Mit szőjtem, mit fűztem a mesét! . . .

Szerb lapársunk a „Szerbsztvo“, a radikálisok hírhedt közlönye még pár nap előtt is azt híresztelte, hogy Seemayer semmi szín alatt sem lesz polgármester . . . s az egyhangú választás fényesen igazolta, hogy a „Reform“ és „Szerbsztvo“ párt . . . mely közül az első nem egyszer kaczerkodott a nemzetiségi ideákkal, s a második, mely a tulzó nemzetiségi szolgálataiban aratja az esküdtzéki elítéléseket — érzékeny és pártbomlasztó vereséget szenvedtek. A representánsok szenvedélyeit nem sikerült felizgatni, a tisztújítás a legszebb rendben, bizonyos lélekemelő méltósággal folyt le.

Pálffy főispán tapintatos, körültekintő eljárásával, tiszteletet keltő erélyével a rendes mederbe szorította a dolgok folyását.

A közgyűlés lefolyása különben a következő volt. Napirend előtt a törvényhatósági tagok megbízásából Rottler t. h. b. tag indítványozza, hogy a törvényhatóság Ö Felségének a magyar történelem nagy alakjainak megörökítését elrendelő legmagasabb elhatározása feletti örömet és hódolatát — a magas kormány útján hódoló feliratban a tron zsamolya elé juttassa. A közgyűlés kitörő örömmel is lelkeséssel emeli határozatát az indítványt.

Főispán felteszi azon kérdést, vajjon nem volna e czélszerű a tisztújítást elhasználni és új pályázatot kiírni. A közgyűlés több felszólamlás után 52 szóval 19 ellen elhatározza, hogy a tisztújítást megtartja.

Ezután Seemayer János kir. tan. polgármester meleg hangú beszéd kíséretében teszi le hivatalát, köszönetet mond a polgárság régen élvezett bizalmáért, tolmácsolja tisztársai köszönetét is.

Főispán válaszában felemlíti, hogy a t. h. b. tagoknak most van alkalmuk megmutatni, hogy bizalommal viseltetnek e a polgármester és tisztikar iránt.

A kijelölő bizottságba a közgyűlés dr. Haag A., Georgievits M. és Rottler F. választja meg, főispán dr. Seemayer t., dr. Demetrovitsot és Höschi Frigyeszt nevezi ki. Az ezután megejtett választáson Seemayer János egyhangulag polgármesterré és árvaszéki elnökké kiáltatik ki.

Főispán megjegyzi, hogy a szabályzatok értelmében az árvaszéki elnöki megválasztás ellen sajnálattal bár, de fellebbeznie kell a közigazgatási bírósághoz, hiszi azonban hogy az ő felségéhez benyújtott kegyelmi kérvény a polgármester javára dönti el az ügyet. Az ezután

Szeretni kezdtem ezt az embert, nem a köznapi lelkek banális szerelmével, kéjvágyával, hanem az első leányszerelem, legédesebb, legbüvösebb illúzióival.

Találkoztunk s — ábrándoztunk, mint két szerelmes gyerek, két bohó szabad madár. Boldog voltam s regényes fantáziával szőttem a jövő álmait, telehímezve, dallal, mosolylyal, ibolyával . . .

A nyar elröpült s vele szállott az első szerelem csodaszép virága . . .

Őszi szél fodrozza már a folyó habjait, sárgult, hervadt a faágon a levél . . . s ott ott, azon a helyen, ahol először találkoztunk, esküdött térdepelve, összetett kezekkel, hogy az övé leszek . . .

S vajjon miért kutattam volna én esküje után? . . . Hisz a szeme fényébe volt rejtve szerelme mérhetetlensége, a hangjában csengett a huség s izmaiban feszült az erő, a tiszta, az igaz férfiúi szenvedély . . .

És ekkor csókolt meg életében először, s ekkor csókolt először az én ajakam, szerelmeért esdő férfijakat! . . . Először . . . s . . . bár utoljára! . . .

Nem így a sors. Más volt megírva felettünk a csillagokban! Fordult a kocka.

Vasárnap délután volt. Az egész fürdő népe a folyó mellett sétált. A lealdozó nap vörös korongja ott égett a vizek fölött, melyet rendre hasítottak át az evezősök . . .

A karcsu, barna vadász, egy fiatal nő s egy kis gyermek tarsaságában csolnakra szállt, Röviden udvozolt s egész magatartásán valami ideges zavar ömlött szét.

Még azon este kitört a vihar . . .

Az a szép, halovány arcú fiatal asszony a felesége s az a szöke, hat éves kis leány az ő gyermeke volt . . . Az nap érkeztek a fürdő vendégei közé . . .

Szemem előtt összefolyt a világ. Fejem zugott, ereimben megpattanni készült a szilajon kerítő vér. Majd valami fagyos érzés, majd delezes láng ömlött szét az idegeimen, Arcóm neki pirult, szemem égtek s egy szerettem volna annak a fehér asszonynak kitépni a szívét s bele-

megejtett tisztújításon egyhangulag megválasztattak a régi tisztviselőket, még pedig főjegyzővé: Weifert Károly a vasszorgalmú régi hivatalnok; Tanácsnokul: Pavlovits Ignác (pénzügy. árvaszéki előadó) Kehrér Béla (gazdasági) Caimann Pál (katonai) Bodry Mihály (adóügyi) eddigi tanácsnokok. Főügyész: dr. Rezucha István. Árvaszéki előadó: Matzer Jakab. Pénztárnok: Spaitz János. Aljegyző: Koszirovits J. azzal a megjegyzéssel, hogy fél év alatt a képesítést meg kell szereznie.

Főispán e választás ellen is fellebbez. Ezután a megválasztott tisztviselők leteszik a hivatalos esküt. Rottler v. k. köszönetet mond a főispánnak a pártatlan, mintaszerű vezetésért, a hivatalnoki kart üdvözli.

## NAPI HIREK.

**Személyi hír.** Seemayer János kir. tan. polgármesternek a közgyűlés 5 heti szabadságot engedélyezett.

**Új ügyvéd.** Hadzsi Szilárd dr. a mult napokban Budapesten letette az ügyvédi vizsgát, s mint gyak. ügyvéd városunkban fog letelepedni.

**Eljegyzés.** Klevetay Irén k. a. eljegyezte Jakubovich E. erdész Illokról.

**Ha'álozás.** A délvidéki színiszövetkezet szintársulatának tagjai alig érkeztek meg városunkba, s előadásait még meg sem kezdték, s a kérlelhetlen halál egy régi veterán tagot elszólított az élők sorából. Mihályi Sardi Károly apa és jellemszínész okt. 2-án reggel szívizsélhűdés következtében hirtelen elhunyt. A boldogult 32 év óta működött a szini pályán, rokonszenves egyéniséggel, kitűnő játékaival régen kivívta a közönség elismerését. Temetése ma délután leend az ev. ref. egyház egyszerü szertartásai szerint. A szülőhelyétől oly messze földön elhunyt derék apostala a magyar művészek nyugodjék csendesen, sirja felett lengjenek áldás és békecsók.

**Városunk jövő évi költség** előirányzatát következőkben állította össze a számvevői hivatal:

**Rendes bevételek.** Pénztári maradvány 53000 kor. Szántóföldek jövedelme. Nagyréti szántóföldek 153.413 kor. 16 fill. Kistréti szántóföldek 21.350 kor. 84 fill. Mészáros pusztá 16800 kor. Különféle telkek 4.635 kor. 40 fill. Összesen 196.199 kor. 40 fill. Kaszálók és legelők jövedelme. Nagyréti kaszálók 36.520 kor.

vagni a zugó Duna árjába, hogy ne legyen szíve, mivel szerethesse azt, kiért en megörülök!

Amit azután tettem, több volt a szerelemnél. Mert aki ilyenkor oda borul a kedvese szíve fölé s vágytól reszkető ajakkal lihegi a szemébe: — Hát tarts meg — szeretődnek! . . . az már nem szerelmes, az örült, tébolyodott.

Pedig hát én csak nagyon, nagyon szerelmes voltam. S elfelejtve hirt, nevet, becsületet, rangot, lettem annak a férfinak — a szeretője . . .

Halovány kek pongyoláját idegesen húzta össze a keblén a kis primadonna s felbeszakítá regéjét. Mäskor hófehér arca szenvedélyes pirban égett s a szemében is lángot fogott valami sorvasztó tüz. Prányi lábaival idegesen dobolt a szőnyegen s merően arcomba nézve, halk, elfolytott, indulattól reszkető hangon folytató: — Meglatogatott a fehér arcú asszony, a neje. Az arca most talán fehérebb volt, mint először, midőn láttam. Tudott mindent. Tudta, hogy a férje szeretőjével áll szemben. Sietett. Helyet sem akart foglalni, mintha irtózott volna a levegőtől is, mely körülvesz.

Kért, könyörgött, hogy hagyjak fel az urával. Sirt, rimázkodott s az én szívem hideg maradt. A kielégített bosszu édes érzetével gyönyörködtem a nőn, ki szerelme tárgyaért ennyire megalázza magát.

Letérdelt; hiába. Majd büszkén felegyenesedett. Mind két tüzes villám furodott össze a tekintetünk s a két szempár tüzeben annyi gyulolett égett, annyi utálat izzott, hogy ezt leírni, elmondani, gyöngé a szó, rövid egy élet.

— Hát pénz kell? Szóljon, mennyire van szüksége?

Ez az ajánlat az arcomba kergette a vért. Szikrázó szemekkel utasítottam ki a szeretőm feleségét . . .

Mélyre sülyedtem, jól tudom, de bűnöm csak egy volt — a szívem s akinek a szíve dobog, mindig az a legkisebb hibája — ha szeret. És én szerettem ezt az embert, szerettem a bűnömben, gyalázatomban. Éreztem, hogy enyém a lelke, mindene, s az a fehér arcú nő, csak az árnyékát látja annak, kinek én a szívét birom.

Hanem azután történt valami. Drámába

Szerb részen levő legelők 24800 kor. Német részen levő legelők 7.500 kor. Összesen 68 820 kor. Szőlők jövedelme. Régi szőlőföldök után 347 kor. 14 fill. Amerikai szőlők után 3.220 kor. Összesen 3.567 kor. 14 fill. Erdők jövedelme. Hasáb- és dorongfa eladásából 6.000 kor. Rözse és galyfák eladásából 700 kor. Erdőterületek legeltetési díjaiból 60 kor. Összesen 6.760 kor. Kőbánya jövedelme 260 kor. Városi épületek jövedelme 17.381 kor. 14 fill. Javadalmak és jogok. Helypénz és vásári dijszedési jog (vidékiektől) 31.704 kor. Vásári dijszedési jog (helybeliektől) 8.440 kor. Kövezetvám sorompoknál 23.730 kor. Kövezetvám a vasuti szállítványok után 9.200 kor. Vadászati jog 920 kor. összesen 73.994 kor. Rendőri bevételek 3.410 kor. Cselekvő tőkék és kamatok. Italméresi kártalanítási kötvény után 40.419 kor. Az italméresi jövedékből való részesedés 9.700 kor. Tőkék kamatai után 2.240 kor. stb. Összesen 52.559 kor. Városi adókból 21.640 kor. Vegyes bevételek. 26.530 kor. Rendkívüli bevételek. Italméresi és fogyasztási adókból 197.380 kor. Községi pótlék bor és hus után 10.200 kor. Összesen 207.580 kor. Rendes kiadások. Közigazgatási kiadások. Tisztviselők, segéd és kezelő személyzet fizetési 72.740 kor. Szolga személyzet bérei és ruházata 25.480 kor. Nyug- és kegydíjak 6608 kor. 64 fill. Napidíjak fizetési 3.650 kor. Irodai és hivatali szükségletek 6.560 kor. Árvaszéki kiadások 2.000 kor. Hirdetésekre 1.300 kor. Telephondijakra 280 kor. Utazási költségek és napidíjak 1.800 kor. Járuléka a városi nyugdíjalap részére 12.000 kor. Járuléka az országos tanítói nyugdíjalap részére 816 kor. Összesen 133.234 kor. 64 fill. Rendőri kiadások. Rendőri közeg illetményei 13.470 kor. Tozaltási szükséglet 15083 kor. 86 fill. stb. Összesen 30.619 kor. 86 fill. Közegészségi kiadások. 21.010 kor. Közoktatási kiadások. Főreáliskola kezelési költségei tevében 12.000 kor. Községi iskolákra 66710 kor. Szerb iskolák házbére fejében 7.820 kor. Városi zenedére 1.825 kor. Iparos és kereskedő tanonc iskolákra 8.020 kor. Összesen 96.375 kor. Közművelődési és jótékonyági kiadások 10.940 kor. Erdei kezelés 12.360 kor. Városi épületek fentartása 12.300 kor. Gazdasági kiadások. Asphalt macadam utakra 44.300 kor. Utcza kövezésekre 26.000 kor. Asphaltjárókra 11488 kor. 08 fill. Utca tisztítás és locsolásra 12.000 kor. Utca és hivatal helyiségek világítására 26.400 kor. stb. Összesen 146.412 kor. 08 fill. Javadalmak

illő epizód, fenséges, megkapó; valahányszor csak eszembe jut, telejő a két szemem könnyel. Elmondom ezt is . . .

Beállt az ősz. Lomha, vizszinü fellegek lógtak alá az égről s a keleti ég peremén néha villant ki egy-egy fakó sav napsugár.

Délelőtti sétám végeztem a hosszú Dunasoron. Ábrándoztam. A sárguló ősz, a csendes zúgó északi szél s a méltósággal tovacammogó folyam hangulatot vernek a szívben.

Egyszerre csak egy csodaszép hat éves szöke leányka állja az utam. Hófehér parányi kezeit összetéve, könnyes szemekkel rimázkodott az — apjáért . . .

Végem volt. Az a nagy sötétkék gyermekszempár — győzött. Megakart csókolni a kezem, én lehajoltam hozzá s az ajkát csókoltam meg. — Áldja meg az Isten, jó néni! . . .

Ez volt a kis gyermek utolsó szava. Még aznap elutaztam a fürdőből, elúzott az a hat éves gyermekarc, az a mosolygó sötétkék szempár . . .

Visszaadtam neki az apját, az anyjának a — férjét.

Híroket se hallottam azóta. Hej pedig ha nyomukra akadnék? . . .

— Nos? . . . Ha nyomukra akadna? . . .

— Lelőném a szeretőmet, hogy ne legyen a másé! . . .

— Nos, megvan elégedve a témával, vagy tulságosan szentimentélis? Nem elég frivol?

Nem feleltem. Csendesesen szivtam a szivaromat. Egy szót se hittem az egészből.

II.

Néhány év telt el azóta. El is felejtettem a kis primadonnát temájával együtt. Most azonban az esti lapok valami véres drámáról adtak hírt. Pár szó volt az egész.

„A szeretőért. B. Rózsa fiatal vidéki színésznő, szerelemféltésből lelötte a szeretőjét, ki nős s két gyermek apja. Eme páratlan romantizmus, pláne egy színésznőnél teljességgel megmagyarázhatatlan.“

Az ujság kiesett a kezemből, elsápadtam . . . Eszembe jutott minden . . .

Gonda Jozsef,

és jogok kezelési költségei 10.133 kor. 30 fill. Katonaügyi kiadások 2.200 kor. Ármentesítési kiadások 31.974 kor. 10 fill. Szenvedő tőkék és kamatokra. Tőke törlesztésre 42.384 kor. 34 fill. Kamatokra 51.563 kor. 90 fill. Összesen 93.948 kor. 24 fill. Közadók és adózási költségek 38.395 kor. 43 fill. Közvágóhid költségei 9.300 kor. Vegyes kiadások 25.157 kor. 60 fill. Rendkívüli kiadások Állami italmérési és fogyasztási adóra 194.108 kor. 68 fill. Mérleg. Rendes kiadások 38.237 kor. 11 fill. Rendkívüli kiadások 8.500 kor. Összesen 46737 kor. 11 fill. Rendes bevételek 187.632 kor. 38 fill. Rendkívüli bevételek 3.850 kor. Összesen 191.482 kor. 38 fill. Összes szükséglet 46737 kor. 11 fill. Összes fedezet 191482 kor. 38 fill. A hiány fedezésére az állami adók után (adóalap 240.000 kor.) kivorandó 60 százalék pótdó hozatik javaslatba. Felemlítjük még, hogy a korházi alap bevételei: 23.490 frttal, kiadásai szintén ugyanannyival szernpelnek. A nyúgdíjalap kiadása 16.900 kor. a hiány 8698 kor. A város központi villamos telepénél a bevétel 74.000 kor. kiadás 72.950 kor. főlösleg tehát 1.050 kor. Árvahazi alap. 5100 kor. Szegény alap. 3.740 kor. A kiadásoknál 48.984 kor. megtakarítást tüntet fel a költség előirányzat.

**A délvidéki színészövétel** városainak küldöttjei a múlt kedden délelőtt ülést tartottak Nagybecskerekben a polgármesteri hivatalban, melyen az idei őszi szezón sorsát vitatták meg. Peterdy igazgató ugyanis elmulasztotta társulatának névsorát és műsorát idejekorán bejelenteni s így arra a félreértésre adott alkalmat, hogy nem is jön őszzel a délvidékre. Miután azonban a társulat titkára időközben megjelent Verseczen s a bérlet gyűjtést serényen folytatta és befejezte a zavaros dolgok rendbe jöttek. A becskerekie értekezleten részt vettek: dr. Dengi János (Lugos), dr. Markovits György (Versecz), dr. Brajjer Lajos és dr. Perisics Zoltan (Nagybecskerek), ki a hivatalosan megakadályozott polgármester helyett elnökölt. A képviselők tudomásul vették a verseczi kiküldött jelentését, melyből kitűnt, hogy legfeljebb formahibák követték el, alapszámban véve azonban eddig nincs semmi okunk feltételezni, hogy Peterdy nem fog megfelelni kötelezettségeinek.

**Nemzeti színészet.** A délvidéki szini szövétel szerződöttetett társulatának tagjai már majdnem valamennyien megérkeztek városunkba. Ma vasárnap lesz a bemutató előadás. Színr kerül Harry és Jack Paulton vígjátéka N i ö b e. A biztosított 2400 kor. bérlet és 400 ker. segély már fedezve van. A társulat új tagjai közül ma már Szász Anna, Biró Irén, Barcs Aranka és Terméssé Gizella is szerepelnek. A szintársulat iránt általános az érdeklődés s mint a jelek mutatják a színiévd sikeres leend.

**A verseczi első kerékpár egyesület** ma délután 3 órakor a pancsovai uton rendezendő versenyre iránt élénk érdeklődés mutatkozik városunkban. Ha az időjárás ily kedvező marad remélhetőleg nagy közönség is fog megjelenni. Kerékpárosaink, különösen a nők egyenruhái igen csinosak. Az indulás helyén, a pancsovai vámház mellett ülőhelyek is lesznek belépti díjjal. Első hely 1 frt, második hely 50 kr. Versenybírák: Weifert K. főjegyző, Dr. Vajda Károly főgymn. tanár fehértemplom, Dr. Spatariu V., Gabányi Ján., Henn Adolf, Hemberger Balint, Neukomm Ant, és Seidl Gy. Rosz idő esetén a verseny a következő vasárnapra halasztatik.

**Szerencsétlenül járt tüzoltó** A múlt kedden hajnalban történt tüzeset alkalmával Frúhauf Károly városi tüzoltó alparancsnok oly szerencsétlenül ugrott le a fecskendőről, hogy felső lábszárcsontját eltörte.

**A villamvilágítási központi telep** építkezése hihetetlen gyorsasággal halad előre, úgy szólván szemmel láthatólag nő ki a földből a sok épület. Szerdán délután volt megtartva úgy a kezelő épület, mint a gép és kázanházak a falegyenleg ünnepély, melyen az építésvezetőségen kívül Se m a y e r polgármester elnöklete alatt az egész városi tanács jelen volt. Az építkezésnél működő százharmincz munkás lelkes éljenzése között köszöntötte fel egyik munkás a legmagasabb falon felállított, kendőkkel fellobogozott fenyőág tövében először a főspánt, majd a polgármestert, építésvezetőséget vállalkozót s végre az összes munkásokat. Azok akik az építkezést figyelemmel kísérték valamennyien odanyilatkoznak, hogy városunkban gyorsabb, szabatosabb és szolidabb építkezés még nem volt, ami az építésvállalkozó Zaboreczky és az építésvezetőnek Sz a l a y városunk főmérnökének bizvást érdeméül tudandó be. Csütörtökön délután

közvetlen a tisztujítás után a villamvilágítási külön bizottság az építkezés egyes fázisainak megbeszélése végett, gyűlést tartott, gyűlés után pedig kiment az egész bizottság (Petrovics György kivételével) a villamvilágítási telephez, hogy megvizsgálja azokat az állítólagos égbekialtó hibákat, melyek végett Petrovics György bizottsági tag a szeptemberi közgyűlésen oly vehemensen interpellálta meg városunk főmérnökét. A bizottság össze-vissza nézte az egész építkezést, de csak nem talált semmi kifogásolni valót sem, sőt ellenkezőleg mindent legkitünőbbnek talált úgy anyag, mint előállítás tekintetében. Végre is a hibát kereső bizottság türelmét veszítve, erélyes hangon követelte, hogy mutassa meg az építésvezető főmérnök, hol van az építkezésnél egy oly hiba, ami végett a fejt akarták a főmérnöknek leharapni. Erre ezután mutatott Sz a l a y főmérnökünk a pinceszében egy helyet, hol egy méter hosszúságban a téglasort a munkások kissé ferdén raktak s a végett egy két centiméter magas beékelést kellett ezen helyen alkalmazni. Persze a bizottság elkezdett kacagni e fölött a semmiség fölött mikor azután a sziklakeményesü portland cementbe falazott dynamogépalapokhoz lett vezetve a bizottság, hogy annal konstatalja a malter minőségét, mely az interpelláló szerint semmit sem ér, ott már a hasat fogta az egész bizottság. Oly szilárd az egész gépalapozás, hogy hacsak puskaporral vagy dynamittal szét nem robbantják, vésővel avagy kalapáccsal azt ugyan szét nem lehetne szedni. Mi az egészre azt mondjuk, hogy nagyon szép az mikor városatyaink között akad egy-egy ember aki hihetetlen alaposág és szakismerettel meginterpellál egy tisztviselőt, legalább ilyenkor alkalom nyílik mint a jelen konkrét esetben is, hogy az illető interpellált tisztviselő kimutassa úgy szakképzettségét, mint a munka körüli buzgalmát, és azt, hogy a vezetésére bízott munkálatok minden tekintetben kiállják bárkinék a bírálatát is. Csak haladjon az építkezés továbbra is úgy mint eddig haladt, akkor büszkén nézhetünk a villamvilágítási központi telepre. Értesülésünk szerint az utcai világításon kívül eddig már 2360 izzólámpa és 19 ivlámpa lett a városi magánfogyasztók számára installálva, s így a város számára már előre is egy jövődelmező vállalatnak mutatkozik a villamvilágítás.

**Kölcson vetőmag a verseczi gazdáknak.** A múlt Szerdán tartott közgyűlés elhatározta, hogy a földmívelésügyi Minisztertől 650 mm. kolcsón vetőmagot kér, melynek ára közigazgatási uton fog a felektől behajtatni.

**Az osztályorsjáték.** Szeptember 29-ével a „kis lotto“ Magyarországon megszűnt s az osztályorsjáték modern és kipróbált intézménye lépett helyébe. A m. kir. szab. osztályorsjáték melynek hivatalos játéktérve mai számunkban közzé van téve, aránylagos kis betétekkel szemben kedvező játékesélyeket és nagy nyereményeket nyújt. A kibocsájtott 100 000 sorsjegy közül 6 osztályba osztott 60.000 nyeremény huzatik kt.

### A legtöbb adót fizetőknek az igazoló választmány által 1898. évre összeállított névjegyzéke.

	frt.	kr.
1. Zoffmann Sándor, sörgyáros	1341	22
2. Adler Miksa, borkereskedő	920	85
3. Frisch Gyula, szeszgyáros	906	99
4. Zmejánovits Gabor püspök*	839	56
5. Hemberger Balint, borkereskedő*	780	10
6. Glückmann Dávid, vendéglős	731	95
7. Herzog József, gyógyszerész*	729	60
8. Stojcsev Milan, földbirtokos	718	68
9. Spatariu Vladimir ügyvéd*	636	04
10. Mladenovits Vazul, ügyvéd*	607	12
11. Dr. Seemayer Karoly, ügyvéd*	602	60
12. Hofmann Károly, czukrász	598	21
13. Tokics J. W., kereskedő	544	86
14. Radák István, ügyvéd*	532	08
15. Frisch Hugó, kereskedő	525	15
16. Seidl Gyula, gépgyáros	491	12
17. Hofmann Rezső, kereskedő	490	97
18. Kuncze József, mérnök	472	11
19. Morlin József, kereskedő*	467	78
20. Rittinger Ede, kereskedő*	427	26
21. Zoffmann Janos, házbirtokos	423	39
22. Andrejevits György, szappanos*	423	30
23. Osztóics Ivan, ügyvéd*	416	44
24. Gyorgyevits Velimir, kereskedő*	413	38
25. Dr. Haag Aladar, ügyvéd*	412	96
26. Georgievits Milán, kereskedő	403	46
27. Alexandrovits Nika, kereskedő	402	60
28. Dr. Demetrovits Mihály, orvos*	398	38

29. Hönich Ferencz, földbirtokos	390	49
30. Müller Oszkár, gyógyszerész*	385	30
31. Buócz Béla, kir. közjegyző*	381	14
32. Grencsarszky Koszta, ügyvéd*	379	22
33. Dr. König Armin, ügyvéd*	377	68
34. Matheits Döme, fakereskedő	368	30
35. Sternberg József, kereskedő	364	06
36. Schulcz Lénárd, temetk. váll.	363	40
37. Obradovits Jozca, házbirtokos	362	56
38. Dr. Ilijcs Sándor ügyvéd*	361	86
39. Petrovits Vasza, szabó	349	36
40. Bernácsky Géza, házbirtokos	347	80
41. Nedelykovits Nika, kereskedő	337	15
42. Dr. Miloszavlyevits Gy., ügyvéd	331	—

#### Póttagok.

1. Thier Antal, földbirtokos	328	53
2. Kitzinger Sebestyén, ácsmester	316	10
3. Thier Ádám, földbirtokos	309	84
4. Maluschev Józca, lelkész*	297	36
5. Fischer János borkeresk.	296	71
6. Deixner Antal, kereskedő	294	31
7. Hahn Ignátz, kereskedő	294	20
8. Obradovits Koszta házbirtokos	293	82
9. Fuchs Janos, kereskedő	292	61
10. Nedelykovits Lyuba, kereskedő	291	50
11. Lövenstein József, kereskedő	287	65
12. Stefanovits Koszta, földbirtokos	286	96

A \* jelzettek adója kettősen számíttatik.

### Irodalom.

**Munkácsy és remekei.** Míg idehaza aggodó szeretettel lessük a Munkácsyról érkező gyászos híreket, azalatt becses meglepetés készül a magyar közönség számára. — Egy nagy díszmunka ez, mely sorra szedi Munkácsynak úgyszólván összes remegit, elmondva egyuttal az élete történetét: miként lett az asztalos inaból a világ egyik legnagyobb festője, Az album számára a világ minden részéből hordták össze az anyagot. Banne lesznek ebben a munkában nemcsak azoknak a kepeknek a másolatai, melyeket a magyar közönség már ismer hanem olyan képek is melyeket magánosok hordtak ssét a mester párisi műterméből Eurpa és Amerika amatőr galériába s mint föltve őrzött kincsek eddig még másolatban sem kerülhettek a nyilvánosság elé. A kepek reprodukciói elsőrendű műintézetekben készülnek; a műmellékletek mind egyike megérdemli, hogy külön-külön bekereteztessék. A szöveget Malonyay D zsó írja s nemcsak első, élettörténete lesz az Munkácsy Mihálynak, hanem egyuttal művészi méltatása is a magyar mester alkotásainak. A nagy szdású s a magyar műtörténelemben számot tevő díszmunkát az Orsz. Magy. Képzőművészeti társulat közreműködésével és támogatásával a Singer és Wolner könyvkiadó cég adja ki Anyi dédelgető gondnal s oly gazdag arányokban, mint a mennyivel egy Munkácsyról szóló művel, magyar kiadó foglalkozhatik. — Az őssz-s képek és vázlatok száma vagy kétszáz, a Képzőművészeti társulat művészeti bizottsága rendezti sajtó alá.

**A Magyar Hirlap Hirlapolvasás nélkül ma** már a nagy közönség egyetlen rétege se lehet el. Mindenki gyors és pontos tájékozást óhajt a napi eseményekről. Az a legjobb lap, a melyik igazat mond, a melyik úgy közli az eseményeket, a mint valósággal megtörténtek. A magyar Hirlap büszkén hivatkozhat arra, hogy majdnem hét éves fennállása óta folyvást ezt az elvet követte és ezzel a jelleggel hódította meg az olvasókat, A Magyar Hirlap jelszavai: liberalizmus. Magyarság tetőtől talpig, demokrázizmus a társadalom egészében, teljes függetlenség a szókimondásban, a nemzeti érdekek lekparanyibjának is feltétlen védelme a meg nem alkuvás legszélsőbb fokaig. A nemzetgazdaság minden érdekek szerint való megszilárdítása és fejlesztése egyik főprogrampontja a Magyar Hirlapnak. Fenyő Sándor felelős szerkesztő, a kinek az elvhűsége a Magyar Hirlap minden számában nyilatkozik, a migyar hirlapírók legjavát gyűjtötte maga köré. A legjobb nevű belletristák egész serege van lekötve a Magyar Hirlaphoz, erről könnyű meggyőződni a mely állandóan a legérdekesebb irodalmi finomságokat közli. Nemcsak a főváros, hanem a vidék közönsége is folytonos meleg érintkezésben van a Magyar Hirlappal, a melyet bizalmával, tanácsadójaul tekint, A lap rovatai felölelik a nap minden érdekes eseményét a Társaság rovata, mely a közélet legujabb aktualitásairól szól, unikum a maga nemében. Teljesen díjtalanul adja előfizetőinek Karácsonyi Album-át díjtalanul, csak a költségeket számítva fel érte, a Kis Világ című divatújságot. Új előfizetőknek ingyen kultú meg folyó regényének eddigi folytatásait. Mutatványszámot mindenkinek küld, aki kívánja. Előfizetni bármely naptól kezdve lehet. Előfizetési árak egy hónapra 1 frt 20 kr., negyedévre 3 frt 50 kr. Az előfizetés pontautalványon beküldhető a Magyar Hirlap kiadóhivatalának, Budapest, V. K. Honvéd-utca 4

#### Szerkesztői levelezés.

**László Elek.** Nagy-Szredistye. Az alapkötéletéről kérek tudósítást. A meghívóért köszönet.

1898

Melléklet a „Délvidék“ október hó 3-án megjelent 40-ik számához.

813. szám. — 1897.

**Árverési hirdetés.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. törv.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közzhírre teszi, hogy a fehértemplomi kir. törvényszék 1897. évi 8380. számú végzése következtében dr. Oltanu Aurel ügyvéd által képviselt Teodosievics Alexander javára Mandzsuka Nika ellen 600 frt. s jár. erejéig 1897. évi augusztus hó 17-én fogva tartott kielég. végrehajtás utján lefoglalt és 575 frt. 50 kr-ra becsült butor, ággy és ruhanemű, s különféle házi szerelvényekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 12115 1897. számú végzése folytán 600 frt. tőkekövetelés, ennek 1897. évi június hó 1-én napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 48 frt. 30 kr-ban bíróság már megállapított költségek erejéig Verseczen alperes lakásán leendő eszközzésére 1897. évi október hó 9-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzítés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsiron alul is el fognak adatni.

Kelt Verseczen, 1897. évi szeptember hó 19-ik napján.

**Fixmann György,**  
kir. bír. végrehajtó.

788. szám. — 1897.

**Árverési hirdetés.**

Alulírt bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közzhírre teszi, hogy a temesvári kir. bíróság 1897. évi 9015 számú végzése következtében Nagy Gyula ügyvéd által képviselt Friedrih Politeer Erben czog javára De Pottere Anna ellen 157 frt. s jár. erejéig 1897. évi április hó 15-én fogva tartott kielégítés végrehajtás utján lefoglalt és 318 frt. 50 kr-ra becsült ággy és különféle ruhanemű, edény és egyéb apróságokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 11453 1897. számú végzése folytán 157 frt. tőkekövetelés, ennek 1896. évi december hó 1-én napjától járó 6% kamatai és a hátralékos költségek erejéig Verseczen a hetivásár téren leendő eszközzésére 1897. évi október hó 11-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsiron alul is fognak eladottnak.

Kelt Verseczen 1897. évi szeptember hó 19-ik napján.

**Fixmann György,**  
kir. bír. végrehajtó.

9203 szám. — 1897.

**Hirdetés.**

Ezennel közzhírre tétetik, hogy az idei honvédelmi szemle városában f. évi október hó 25. és 26. napján a varoshazánál fog megtartatni.

Felhivatnak ennél fogva a helyben tartozkodó nem tényleges honvédek, a honvéd igazolványi könyvhöz mellékelt oktatás 39 pontjában említettek kivételével, miszerint a fent kitézött napokon mindenkor délelőtt 8 órakor pontosan

jelenjenek meg, és magukkal az igazolványi könyvecskét hozzák, mert a meg nem jelenők, vagy elkésve beérkezők az utószemlén kötelesek megjelenni, s ezen felül a mennyiben elmaradásukat igazolni nem tudják a katonai szabályok szerint meg is fognak büntettetni.

Az utószemle f. évi november hó 15-én a m. kir. 7. honvéd kiegészítő iroda helyiségében tartatik meg.

Verseczen, 1897. évi szeptember hó 24-én.

Polgármester helyett.

**Weifert Károly,** főjegyző.

**Üzletmegnyitási jelentés.**

Van szerencsém Versecz és vidéke Nagyszerű Közönségének nagybecsű tudomására hozni, hogy **Julius hó 5-én a Tokin János-féle Ferencz József-téren fekvő házban**

**Divat és kézmű cikkek rövid és nórinbergi áru kereskedést**

nyitottam meg és legfőbb elvem a T. Cz. Közönség igényeit pontosan a legjobb árukkal kielégíteni.

**Szabott és jutányos árak.**

Teljesen új és jó árukkal üzletemben minél számosabb megrendelést kérve maradok tisztelettel

**Berecz Sándor.**

**Hirdetés.**



Ezennel közzhírre tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium, ellenőrző közegei utján, az Első magy. kir. szab. Osztálysorsjáték I. osztályára szoló sorsjegyeket felülvizsgáltatta, azok a fölarusítóknak elárusítás végett kiadottak.



A Magyar Királyi Pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

**A magy. kir. szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve. 100,000 sorsjegy, 50,000 nyeremény.**

Első osztály		Második osztály		Harmadik osztály		Negyedik osztály		Ötödik osztály		Hatodik osztály	
Betét 12 korona		Betét 20 korona		Betét 32 korona		Betét 40 korona		Betét 32 korona		Betét 24 korona	
Húzás: 1897. november 11. és 12.		Húzás: 1897. december 10. és 11.		Húzás: 1898. január 4. és 5.		Húzás: 1898. január 26. és 27.		Húzás: 1898. február 16. és 17.		Húzás: 1898. márczius 9-től ápril 6-ig.	
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben	
1 á	60000	1 á	70000	1 á	80000	1 á	90000	1 á	100000	<b>1.000,000</b>	
1 á	20000	1 á	25000	1 á	30000	1 á	30000	1 á	30000	Korona	
1 á	10000	1 á	10000	1 á	20000	1 á	20000	1 á	20000	Nyerem. 1 á 600000 600000	
1 á	5000	1 á	5000	1 á	15000	1 á	15000	1 á	15000	Kor. 1 á 400000 400000	
3 á	2000	3 á	3000	3 á	10000	3 á	10000	3 á	10000	1 á 200000 200000	
5 á	1000	5 á	2000	5 á	5000	5 á	5000	5 á	5000	1 á 100000 100000	
8 á	500	8 á	1000	8 á	2000	8 á	2000	8 á	2000	1 á 60000 60000	
30 á	300	20 á	500	10 á	1000	10 á	1000	10 á	1000	1 á 40000 40000	
50 á	100	60 á	300	70 á	500	70 á	500	70 á	500	1 á 30000 30000	
2900 á	10	3900 á	80	4900 á	130	3900 á	170	3900 á	200	1 á 20000 20000	
3000 nyer. Kor. 240000		4000 nyer. Kor. 477000		5000 nyer. Kor. 898000		4000 nyer. Kor. 934000		4000 nyer. Kor. 1061000		1 á 10000 10000	
<b>Bevétel</b>		<b>MÉRLEG</b>								<b>Kiadás</b>	
100000 sorsj.	I. oszt. á Kor. 10	1000000		3000 nyerem.	I. oszt.						
97000	II. " " " 18	1746000		4000	II. " " "			240000			
93000	III. " " " 30	2790000		5000	III. " " "			477000			
88000	IV. " " " 38	3344000		4000	IV. " " "			898000			
84000	V. " " " 30	2520000		4000	V. " " "			934000			
80000	VI. " " " 22	1760000		30000	VI. " " "			1064000			
		Kor. 13160000		50000 nyer.				9550000			
								Kor. 13160000			

Az I. osztály húzása 1897. november hó 11. és 12-én lesz. A húzások a magyar királyi ellenőrző hatóság és kir. közjegyző jelenlétében nyilvánosan történnek, a Vigadó termeiben. Sorsjegyek a magy. kir. szab. Osztálysorsjáték valamennyi elárusítóinál kaphatók.

Budapest, 1897. október 1-én.

**A magy. kir. szab. Osztálysorsjáték IGAZGATÓSÁGA.**

Lónyay.

Hazay.

## Hirdetmény.

Ezennel közhirrét tétetik, hogy az ideai közös hadseregbeli ellenőrzési szemle Versecz városában f. évi október hó 13. 14. 15. napjain a városházban fog megtartatni.

Felhivatik ennél fogva valamennyi helyben tartózkodó nem tényleges katona, a ki az 1897. évben tényleges szolgálatot nem tett, hogy a fent kitézett napokon mindenkor d. e. 8 órákor pontosan megjelenjenek, és magukkal katonai igazolványait, hozzák, mivel a meg nem jelenők vagy elkésve beérkezők az utószemlén kötelesek megjelenni, s azon felül a mennyiben elmaradásukat, igazolni nem tudják a katonai fegyelmi szabályok szerint meg is fognak büntettetni.

Az utó szemle f. évi november 13., 14., 15-én a 61. hadkiegészítő ker. parancsnokságnál Temesvárott a „Nándor“ laktanya udvarában megtartatik.

Verseczen, 1897. évi szeptember hó 24-én.  
Polgármester helyett.

**Weifert Károly**, főjegyző.

Ig. 10685 sz. 1897.  
M. o. 1070.

## Hirdetmény.

A földművelésügyi m. kir. minister úr 1897. évi augusztus hó 30-án kelt 37013 számú leirátával a vlajkóveczi csatornának folytatólagos kiépítése, illetőleg a csatornának a versecz-pancsovai közutig mint magaslatig teendő kiépítése engedélyeztetett.

A fentemlített és mintegy 35703 m<sup>3</sup>-nyi földmunka kivételének biztosítása céljából az 1897. évi október hó 1-ső napjának délelőtti 10 órájára alólirt igazgatóság hivatalos helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

Versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkának végrehajtására vonatkozó zárt ajánlataikat az ajánlati költségvetéssel együtt a kitézett nap d. e. 10 órájig a nevezett igazgatósághoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt, illetve az ajánlati költségvetés végösszege 5%-ának megfelelő banatpénz csatolandó.

A szóban forgó munkalatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett társulati igazgatóságnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az ajánlati költségvetés nyomtatványa 10 krért az igazgatóságnál megszerezhető.

Kelt Temesvárott 1897. szeptember hó 10-én.

Temes-Begavölgyi vizszab. társulat igazgatósága.

Az 1895. évi airoi s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb korodákban kitűnő sikerrel használt külszer:

## Reuma szesz

biztos s kiváló gyors hatású a test bármilyen csúszos bántalmait, u. m.: **köszvény, csúsz, rheuma, ischiás, asztma**, stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, amennyiben gyakrabban idültabb esetknél is már egyszeri bedörzsölésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

**Fog-fejfájást 5 perc alatt megszüntet.**

Egy üveg ára használati utasítással **1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.**

Főraktárak Budapestén: **Török József** ur gyógyszer-tárban király u. 12. és **dr. Egger A.** ur gyógyszer-tárban váci-köut 17. — Verseczen: **Küchler Béla** ur gyógyszer-tárban. — Ugyiszintén a főváros összes a vidék csaknem összes gyógyszer-tárban, valamint a készítő

## Widder Gyula

gyógyszerésznél.

S.-A.-Ujhely, 166. szám.

Vidéki megrendelések pontosan teljesíttetnek.

Alapított 1858.

## Budapesti Szivattyu- és Gépgyár Részvény-Társaság

(ezelőtt WALSER FERENCZ)

**BUDAPESTEN, VI. ker., Külsőváci-ut 45. sz.**

Sürgönyezim: **SZIVATTYUGYÁR BUDAPEST.**

**GYART:**

mindenféle **gőzgépet, Schmidt-féle forrgőzmotorokat** (40% szénmegtakarítás), **petroleum- és benzín-motorokat. Keretfűrészeket, körfűrészeket és csertörőket. Gőzkazánokat, előmelegítőket, tartányokat. Hidakat és egyéb vasszerkezeteket.** Mindenféle **szivattyukat** gőz-, szij-, és kézi hajtásra valamint villamos üzemre. **Artézi kútfelépítményeket vasból. Tűzfecskendőket és vízszállítókat, tüztöltőségi felszerelési tárgyakat. Köztisztasági szereket, öntöző-kocsikat, sárkaparó és seprőgépeket, hóékeket és uthengereket. Egészségügyi szereket, mint gőzfertőtlenítő készülékeket és teljes fertőtlenítő telepeket, pöczegődör tisztító készülékeket. Vas- és ércöntvényeket, harangokat. Keményöntésű aczélfelületű tüztrostélyokat egyenes és kigyoalakban, valamint polygon rostélyokat.**

**LÉTESIT:** vízműveket, csatornázásokat, vízvezeték és légszeszberendezéseket, központi fűtéseket.

Arjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve küldetnek.

ki iszik  
**Kathreiner-féle**  
Kneipp-maláta-kávét?



*Ugye bejő!*

**Mindenki** a ki félti az egészségét és mégsem akar lemondani a kávé megszokott kellemes élvezetéről. Mert a Kathreiner-kávé hozzájárul az idegizgató babkávénak általánosan ismert és rendes használatnál annyira egészségrontó hatása. \*\*\*\*\*

**Mindenki** a kinek egészségét valami megromtotta. Különösen ideg- s gyomorbántalmakban szenvedőknel sok ezer esetben a legegészségesebb és a legkönnyebben megemészthető italnak bizonyult a tiszta Kathreiner-kávé. \*\*\*\*\*

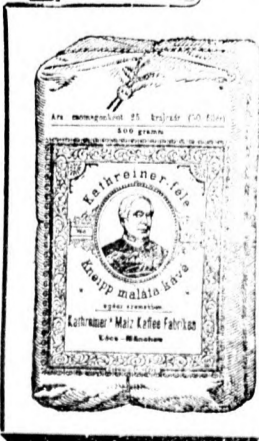
**Minden** asszony és gyermek, a kiknek gyöngye szervezetére különösen jótékony hatással van a tápláló Kathreiner-kávé s a kik kellemes, enyhe íze miatt, úgy babkávéllel keverve, mint tisztán nagyon szeretik.

**Mindenki** a ki a háztartásban takarékos, de izletes és a mellett egészséges kávét is megem akar magától megvonni. Takarekossági szempontból is ajánlható a Kathreiner-kávé, akár babkávéllel vegyítve, akár tisztán. \*\*\*\*\*

**A Kathreiner-féle Kneipp-maláta-kávé** valóban egészségi és családi kávé, a mely szemekben a legjobb malátából készül; a babkávé kedvelt ízét a Kathreiner-féle gyártási mód adja meg neki, a mely a leghíresebb szaktekintélyektől elismerve, minden művelt államban tért hódított. Csak a Kathreiner-kávé egyesíti magában a babkávé kellemesen ingerlő ízét és a malátakávék egészséges, orvosilag elismert és megerősített előnyeit.

**Közelem:** Tévedések és megkárosodás kikerülése végett bevásárlás alkalmával tessék jól vigyázni az eredeti dobozra, a melyen ez a felírás van **Kathreiner.**

Az olyan csomagban, a melyen nincs rajta a Kathreiner név, hamisított kávé van.



1898

Melléklet a „Délvidék“ október hó 3-án megjelent 40-ik számához.

813. szám. — 1897.

**Árverési hirdetés.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. törv.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a fehértemplomi kir. törvényszék 1897. évi 8380. számú végzése következtében dr. Oltann Aurel ügyvéd által képviselt Teodosievics Alexander javára Mandzsuka Nika ellen 600 frt. s jár. erejéig 1897. évi augusztus hó 17-én fogatosított kielég. végrehajtás után lefoglalt és 575 frt. 50 krra becsült bútort, ágy és ruhanemű, s különféle házi szorevényekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 12115 1897. számú végzése folytán 600 frt. tőkekövetelés, ennek 1897. évi június hó 1-5-ö napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 48 frt. 30 krrban bíróság már megállapított költségek erejéig Verseczen alperes lakásán leendő eszközzésére 1897. évi október hó 3-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsírón alul is el fognak adatni.

Kelt Verseczen, 1897. évi szeptember hó 19-ik napján.

**Fixmann György,**  
kir. bír. végrehajtó.

788. szám. — 1897.

**Árverési hirdetés.**

Alulírt bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a temesvári kir. bíróság 1897. évi 9045. számú végzése következtében Nagy Gyula ügyvéd által képviselt Friedrich Poltner Erben cég javára De Pottere Anna ellen 157 frt. s jár. erejéig 1897. évi április hó 15-én fogatosított kielégítés végrehajtás után lefoglalt és 348 frt. 80 krra becsült ágy és különféle ruhanemű, edény és egyéb apróságokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 11453 1897. számú végzése folytán 157 frt. tőkekövetelés, ennek 1896. évi december hó 1-5-ö napjától járó 6% kamatai és a hátrálékos költségek erejéig Verseczen a hetivásár téren leendő eszközzésére 1897. évi október hó 11-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsírón alul is el fognak adatni.

Kelt Verseczen 1897. évi szeptember hó 19-ik napján.

**Fixmann György,**  
kir. bír. végrehajtó.

9203 szám. — 1897.

**Hirdetés.**

Ezennel közhírré tétetik, hogy az idej honvédelenzési szemle városában f. évi október hó 25. és 26. napján a varoshazánál fog megtartatni.

Felhivatnak ennél fogva a helyben tartozkodó nem tényleges honvédek, a honvéd igazolványi könyvhöz mellékelt oktatás 39 pontjában említettek kivételével, miszerint a fent kitézött napokon mindenkor délelőtt 8 óraker pontosan

jelenjenek meg, és magukkal az igazolványi könyvecskét hozzák, mert a meg nem jelenők, vagy elkésve beérkezők az utószemlén kötelesek megjelenni, s ezen felül a mennyiben elmaradásukat igazolni nem tudják a katonai szabályok szerint meg is fognak büntettetni.

Az utószemle f. évi november hó 15-én a m. kir. 7. honvéd kiegészítő iroda helyiségében tartatik meg.

Verseczen, 1897. évi szeptember hó 24-én.

Polgármester helyett.

**Weifert Károly,** főjegyző.

**Üzletmegnyitási jelentés.**

Van szerencsém Versecz és vidéke Nagyérdemű Közönségének nagybecsű tudomására hozni, hogy **julius hó 5-én a Tokin János-féle Ferencz József-téren fekvő házban**

**Divat és kézmű cikkek rövid és nóringeri áru kereskedést**

nyitottam meg és legfőbb elvem a T. Cz. Közönség igényeit pontosan a legjobb árukkal kielégíteni.

**Szabott és jutányos árak.**

Teljesen új és jó árukkal üzletemben minél számosabb megrendelést kérve maradok tisztelettel

**Berecz Sándor.**

**Hirdetés.**



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium, ellenőrző közegei útján, az Első magy. kir. szab. Osztálysorsjáték I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgáltatta, azok a föelárusítóknak elárusítás végett kiadattak.



A Magyar Királyi Pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási terv itt következik:

**A magy. kir. szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve. 100,000 sorsjegy, 50,000 nyeremény.**

Első osztály		Második osztály		Harmadik osztály		Negyedik osztály		Ötödik osztály		Hatodik osztály	
Betét <b>12</b> korona		Betét <b>20</b> korona		Betét <b>32</b> korona		Betét <b>40</b> korona		Betét <b>32</b> korona		Betét <b>24</b> korona	
Húzás: 1897. november 11. és 12.		Húzás: 1897. december 10. és 11.		Húzás: 1898. január 4. és 5.		Húzás: 1898. január 20. és 27.		Húzás: 1898. február 16. és 17.		Húzás: 1898. márczius 9-től ápril 6-ig.	
Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Nyeremény	Korona	Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben	
1 a	60000	1 a	70000	1 a	80000	1 a	90000	1 a	100000	<b>1.000,000</b>	
1 a	20000	1 a	25000	1 a	30000	1 a	30000	1 a	30000	Korona	
1 a	10000	1 a	10000	1 a	20000	1 a	20000	1 a	20000	Nyere. I a 600000 600000	
1 a	5000	1 a	5000	1 a	15000	1 a	15000	1 a	15000	Kor. I a 400000 400000	
3 a	2000	3 a	3000	3 a	10000	3 a	10000	3 a	10000	1 a 200000 200000	
5 a	1000	5 a	2000	5 a	5000	5 a	5000	5 a	5000	1 a 100000 100000	
8 a	500	8 a	1000	8 a	2000	8 a	2000	8 a	2000	1 a 60000 60000	
30 a	300	20 a	500	10 a	1000	10 a	1000	10 a	1000	1 a 40000 40000	
50 a	100	60 a	300	70 a	500	70 a	500	70 a	500	1 a 30000 30000	
2900 a	10	3900 a	80	4900 a	130	3900 a	170	3900 a	200	2 a 30000 60000	
3000 nyer. Kor. 240000		4000 nyer. Kor. 177000		5000 nyer. Kor. 898000		4000 nyer. Kor. 934000		4000 nyer. Kor. 1064000		3 a 20000 60000	
										20 a 10000 200000	
										50 a 5000 250000	
										400 a 2000 800000	
										720 a 1000 720000	
										1000 a 500 500000	
										27800 a 200 5560000	
										30,000 nyer. és díj 9,550,000	

Bevétel		MÉRLEG		Kiadás	
100000 sorsj.	I. oszt. a Kor. 10	1000000	3000 nyerem.	I. oszt.	240000
97000	II. " " " 18	1746000	4000	II. " " "	177000
93000	III. " " " 30	2790000	5000	III. " " "	898000
88000	IV. " " " 38	3344000	4000	VI. " " "	934000
84000	V. " " " 30	2520000	4000	V. " " "	1064000
80000	VI. " " " 22	1760000	30000	VI. " " "	9550000
		Kor. 13160000	50000 nyer.		Kor. 13160000

Az I. osztály húzása 1897. november hó 11. és 12-én lesz. A húzások a magyar királyi ellenőrző hatóság és kir. közjegyző jelenlétében nyilvánosan történnek, a Vigadó termében. Sorsjegyek a magy. kir. szab. Osztálysorsjáték valamennyi elárusítóinál kaphatók.

Budapest, 1897. október 1-én.

**A magy. kir. szab. Osztálysorsjáték IGAZGATÓSÁGA.**

Lónyay.

Hazay.

**Vasuti menetrend.**

**Féhertemplomból érkeznek:**  
 4:54 reggel, 11:15 délnél, 5:57 este.  
**Temesvár felé indul:**  
 4:59 reggel, 11:20 délnél, 6:23 este.  
**Temesvárról érkeznek:**  
 8:27 reggel, 4:36 délután, 10:18 este.  
**Féhertemplom felé indul:**  
 8:37 reggel, 4:44 délután, 10:28 este.  
**Becskerekéről érkeznek:**  
 6:52 reggel, 2:19 délután, 9:04 este.  
**Becskerek felé indul:**  
 5:15 reggel, 8:32 reggel, 6:45 este.  
**Pancsováról érkeznek:**  
 7:47 reggel, 5:28 délután.  
**Pancsova felé indul:**  
 8:45 reggel, 6:30 este.  
**Gattajáról érkeznek:**  
 7:50 reggel, 6:06 este.  
**Gattaja felé indul:**  
 3:00 reggel, 12:00 délnél.  
**Jaszenováról Oravicza felé indul:**  
 9:25 reggel, 5:30 délután, 11:05 este.  
**Oraviczáról Jaszenova felé indul:**  
 8:40 reggel, 3:15 délután, 2:30 éjjel.  
**Temesvárról Arad felé indul:**  
 8:20 reggel, 2:00 délután, 9:10 este.  
**Vojtekről Ném-Bogsán felé indul:**  
 7:30 reggel, 3:31 délután, 9:25 este.

**Nyiltér.**

**Báli selyemszöveteket 35 krtól 14 frt 65 krig méterenként** — valamint fekete, fehér, színes **Henneberg-selyem 35 krtól 14 frt 65 krig méterenként** sima, csikos, koczkazott, mintázott, damaszt s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség, 2000 szín és mintázatban s. a. t.) a megrendelt áru postabér és vámmentesen a hához szállítva mintákat postafordultával küldik **Henneberg G. (Cs és k. udvari szállító) selyemgyára Züriehben.** Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elintéztettek.

784. szám. — 1897.

**Árverési hirdetés.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szegedi kir. járásbíró 1896. évi 13751. számú végzése következtében Magyar Miksa szegedi ügyvéd által képviselt az első szegedi vegyt. és gyúfa gyár javára Farka Milos varadi lakos ellen 32 frt. 07 kr. s jár. erejéig 1896. évi május hó 17-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 1142 frt. 51 krra becsült boltiárúkból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 10540/1897. számú végzése folytán 32 frt. 07 kr. tökéketelés, ennek 1895. évi december hó 23-ik napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 27 frt. 78 krral bíróság már megállapított költségek erejéig Varadián alperes lakásán leendő eszközlésére 1897. évi október hó 7-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében keszpenzítés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Verseczen, 1897. évi szeptember hó 25-ik napján.

**Nessel József,**  
 kir. bír. végrehajtó.

8560 szám. — 1897.

**Pályázat.**

Versecz város törvényhatóságánál évi 450 frtot fizetéssel és 120 frt. lakpénzzel javadalmazott egy I. oszt. irnok állás, esetleg évi 400 frt. fizetés és 120 frt. lakpénzzel javadalmazott egy II. oszt. irnoki állás választás útján élethossziglan betöltendő.

Az 1883. évi I. t. cz. értelmében felszerelt pályázati kérvények bezárolag f. é. október hó 15-ig Palfy Elemér főispán úr Ó Méltóságához benyújtandók.

Verseczen, 1897. évi szeptember hó 29-én.

**Seemayer,**  
 kir. tanácsos, polgármester

8257. szhoz. — 1897.

**Hirdetmény.**

Ezennel közhírré tétetik, miszerint a népfelkeltési időszaki jelentkezés Versecz városában f. évi október hó 16., 17. és 18-án fog megtartatni.

Felhivatnak ennél fogva a katonailag kiképzett valamennyi népfelkeltő kötelezettek, miszerint a fenti napokon és pedig az 1855—1858. években születtek október 16-án, az 1859—1862. években születtek október 17-én, az 1863—1865. években születtek pedig október 18-án, mindenkor reggeli 8 órakor a törvényes következmények terhe alatt a városházban jelenjenek meg Verseczen, 1897. évi szeptember hó 24-én. Polgármester helyett.

**Welfert Károly,** főjegyző.

3493. szám. — 1897. tkvi.

**Árverési hirdetés.**

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Versecz város árvaszéke javára Szalay Ernő és Szalay Teréz varadi lakosok elleni végrehajtási ügyben 155 frt. 98 kr. hátralékos tőke, ennek 1897. évi május hó 1-től járó 6% kamata 8 frt. 85 kr. jelenlegi költség, továbbá csatlakozást nyert Dr. Seemayer Károly ügyvéd javára 94 frt. 98 kr. tőke, ennek 1888. évi március hó 5-től járó 6% kamata 18 frt. 45 kr. eddigi költségek, — végül szintén csatlakozást nyert kir. kincstár javára 187 frt. 15 kr. tőke, ennek és pedig 181 frt. 53 kr. után 1895. évi november hó 12-től járó 6% kamatai és 6 frt. 10 kr. költség kielégítése végett az árverést elrendelte.

A féhertemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Varadia község 214 szám tkjében irt A I. (482—484 a) hr. 288 ösz. sz. üres házhely (6140—6141) (9924—9925), 1518, 8360/55 (9359—9360) hr. sz. a. ingatlanok 155 frt., — továbbá az A II. (482—484 b) hr. 289. ösz. sz. ház (4841—4843) 13112, 1501 (8361 4—8362 1), (8792—8793), (9783—9784) hr. sz. ingatlanok 1753 frt., — az A III. (482—484) hr. 290 ösz. sz. házhely 1476, (8366 4—8367 1) hr. sz. ingatlanok 35 frt., — végül az A (7909—7910) hr. sz. ingatlan 60 frt. és a (9279—9283) hr. sz. ingatlan 281 frtban megállapított kikiáltási árban 1897. évi október hó 20-ik napján délelőtti 9 órakor Varadián a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígérlet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 15 forint 50 krajczárt, 175 forint 30 krajczárt, 38 forint 10 krajczárt keszpenzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. R. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t. cz. 107. §-a értelmében bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró telekkönyvi irodájában és a község előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, 1897. évi június hó 5 ik napján.

A kir. bíróság mint tkvi hatóságnál.

**Paulovits,** kir. járásbíró.

4355. szám. — 1897. tkvi.

**Árverési hirdetés.**

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a magy. kir. Államkincstárnak Oda Iván és Oda Tira helyett örökösei, Blázs Jakab, Blázs György és Blázs József varadi lakosok és az ismeretlen örökösök ügyben noka Dr. Dimitrievits Szvetozár elleni végrehajtási ügyben 90 frt. 35 kr. tőke, 18 frt. 35 kr. költség s jár. behajtása végett az árverést újlag elrendelte.

A féhertemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Varadia község 105. sz. tkjében irt A I. (222—223 a) hr. 106 ösz. sz. ház, továbbá a (6136—6135) 9827, (222—223 b), (13621—13622) és 13884/36 hr. sz. ingatlanok 318 frt., — A + 10614 hr. sz. ingatlan 10 frt., — A — 9315 hr. sz. ingatlan 10 frt., — és végül A + (9318—9319) hr. sz. ingatlan 52 frtban megállapított kikiáltási árban 1897. évi október hó 20 ik napján délelőtti 10 órakor Varadián a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígérlet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 31 frt. 80 krt. 1 frtot, 1 frtot, és 5 frt. 20 krt. keszpenzben, vagy az 1881. évi 60. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. nov. 1-én 3333. sz. ... kelt I. M. R. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telekkönyvi irodájában és a község előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, 1897. évi június hó 20-ik napján.

A kir. bíróság, mint tkvi hatóságnál.

**Paulovics,** kir. bíró.

**I. magyar királyi szabadalmazott**

**osztály sorsjáték**

A magyar kir. osztály-sorsjáték  
**50.000 nyereményének**  
 jegyzéke.

A legnagyobb nyeremény a játéktér  
 9. §. szerint

**1.000.000 korona.**  
**Egy millió**

A nyeremények különleges beosztása  
 a következők:

Nyeremények	Korona
1 »	600.000
1 »	400.000
1 »	200.000
2 »	100.000
1 »	90.000
1 »	80.000
2 »	70.000
1 »	60.000
1 »	40.000
5 »	30.000
1 »	25.000
7 »	20.000
3 »	15.000
31 »	10.000
67 »	5.000
3 »	3.000
432 »	2.000
763 »	1.000
1238 »	500
90 »	300
31700 »	200
3900 »	170
4900 »	130
50 »	100
3900 »	80
2900 »	40

50000 nyeremény és jutalom 13.160.000 kor.  
 Összegeben, mely 6 osztályban sorol-  
 tatik ki.

Az 1897. év február hó 27-iki törvény szerint a kis lutri megszűnik és ezen osztály-sorsjáték által pótoltatik. Németországban ezen nemű sorsjátékok már 100 év óta fennállanak és az illető sorsjegyek eladattak. Nálunk Magyarországon is emelkedik iránta az érdeklődés, mert a sorsjegyek legnagyobb része biztos kezekben van. Nemsokára ilyenek csak ráfizetéssel lesznek kaphatók. Azért ajánljuk, hogy a vétellel ne késünk.

A magyar osztály-sorsjáték áll:

**100.000** eredeti sorsjegyből **és** **50.000** pénznyereményből.

A nyerési esélyek oly előnyösek, hogy az eddigi kis lutri, vagy egy ígervény vétele ezzel nem is hasonlítható össze. Ily előnyös esélyekkel szemben mindenki nyujtsa kezét a szeretésének viszonyaihoz képest.

Az összes 50.000 nyeremény a mellette álló nyeremény jegyzékből látható; ezen nyeremények 6 részben lesznek kisorsolva és a nyerő sorsjegy keszpenzben kifizettetik.

A sorsjegyek ára az első huzáshoz:

6 frt. egy egész eredeti sorsjegy  
 3 " egy fél " "  
 1.50 " egy negyed " "  
 0.75 " egy nyolczad " "

A huzások a fővárosi vígadó épületében nyilvánosan történnek a m. kir. kormány felügyelete alatt és egy kir. közjegyző előtt. A huzásnál mindenki jelen lehet.

Mi tiszteletteliségünkben eláruljuk vagy utánvéttel, vagy az összeg postautalványnyal beküldése ellenében ajánlott levélben elküldjük az eredeti sorsjegyeket. Minden egyes vevő nevét azonnal feljegyezzük és vevőink minden egyes huzás után megkapják a kimerítő sorsolási jegyzéket.

Rendelvényeket f. é. október hó 9-ig fogadunk el.

**Török A. és Társa**

a magy. királyi szabad osztály-sorsjáték főelarusítói,

**Budapest, Váci-körút 4. P. szám.**